



**PROIECT DE HOTĂRÂRE**

**Nr. 26897/389 din data de 24.11.2023**

**privind numirea Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea funcționării Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid**

Având în vedere:

- Referatul de aprobare cu nr. 26898 din 24.11.2023, întocmit la Proiectul de hotărâre privind numirea Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea funcționării Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid;
- Raportul de specialitate cu nr. 26899 din 24.11.2023, întocmit de Direcția Economică – Compartimentul patrimoniu din cadrul Consiliului Județean Bihor;
- Avizul cu nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_, adoptat de Comisia de specialitate nr. \_\_\_\_\_,
- în conformitate cu art. 182 alin. (4) coroborat cu art. 136 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

Ținând cont de:

- Hotărârea Consiliului Județean Bihor nr. 133 din 24.05.2016 privind aprobarea încheierii contractului de închiriere între Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor și domnii Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan, având ca obiect imobilul teren situat în sat Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, necesar pentru funcționarea Centrului de Recuperare și Reabilitare pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid;
- Contractul de închiriere nr. 22423/01.06.2016, încheiat între domnii Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan, în calitate de proprietari și Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor, în calitate de locatar, a cărui durată ajunge la termen la data de 31.12.2023;
- Adresa cu nr. 74901/17.11.2023, înregistrată la Consiliul Județean Bihor sub nr. 26270/17.11.2023, prin care Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor solicită demararea procedurilor pentru renegocierea cuantumului chiriei pentru imobilul teren, care face obiectul Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, motivat de faptul că proprietarii imobilului solicită renegocierea chiriei;
- Necesitatea asigurării condițiilor pentru desfășurarea în bune condiții a Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid;

Ținând cont de prevederile art. 108, art. 173 alin 1, lit. (c), art. 285, lit. a) și c) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019, privind Codul administrativ;

În temeiul competențelor stabilite prin art. 182 alin. (1) și art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**hotărăște:**

**Art. 1.** Se numește Comisia de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea funcționării Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid, în următoarea componență:


- |                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| - _____                  | - reprezentant al Consiliului Județean Bihor        | - Președinte; |
| - _____                  | - reprezentant al Consiliului Județean Bihor        | - membru;     |
| - Puia Lucian Călin      | - Director general - D.G.A.S.P.C Bihor              | - membru;     |
| - Ivan Carmen            | - Director economic - D.G.A.S.P.C Bihor             | - membru;     |
| - Gabriela Marina Plugar | - Director executiv adj. – Consiliul Județean Bihor | - membru;     |

**Art. 2.** Se stabilesc atribuțiile comisiei de evaluare, după cum urmează:

- a) Comisia invită de urgență proprietarii imobilul teren, situat în Cighid, jud. Bihor, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, la sediul D.G.A.S.P.C. Bihor, în vederea renegocierii cuantumului chiriei lunare pentru imobilul care face obiectul Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016;
- b) Comisia este legal întrunită în prezența a minimum 3 membri;
- c) Comisia negociază prețul de închiriere a imobilului menționat mai sus, în vederea prelungirii contractului de închiriere începând cu data de 01.01.2024;
- d) La finalul procedurii de negociere, comisia încheie un proces-verbal, care se semnează de către toți membrii prezenți și proprietarii imobilului.

**Art.3.** Cu punerea în aplicare a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Președintele Consiliului Județean Bihor prin Direcția Economică, Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor și membrii comisiei desemnați conform art.1.

**Art.4.** Prezenta hotărâre se comunică: Instituției Prefectului Județului Bihor, Președintelui Consiliului Județean Bihor, Compartimentului Relații cu Consilierii, Direcției Economice – Compartimentului Patrimoniu, Direcției Generale de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor, membrilor comisiei desemnați conform art.1 și se aduce la cunoștința publică prin afișare pe pagina de internet “www.cjbihor.ro”.

**INIȚIATOR,  
PREȘEDINTE**  
Ilie Gayril Bolojan  


**AVIZAT:**  
**SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,**  
Mărioara Carmen Soltănel  


**REFERAT DE APROBARE**

**la proiectul de hotărâre privind numirea Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea funcționării Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid**

<b>Secțiunea 1 - Motivul adoptării actului administrativ: <sup>1</sup></b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Necesitatea numirii unei Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea prelungirii Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016;</li></ul>
<b>1. Descrierea situației actuale:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centrul de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid, își desfășoară activitatea în imobile – clădiri, proprietatea Județului Bihor, amplasate pe terenul situat în sat Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, teren proprietatea domnilor Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan;</li><li>- Contractul de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016 încheiat între Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor, și dl. Tisza Gheorghe respectiv dl. Tisza Coloman Ștefan, având ca obiect imobilul teren mai sus menționat, expiră la data de 31.12.2023;</li><li>- Conform prevederilor Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, cuantumul chiriei este de 2.500 euro/lună, pentru suprafața de 31.017 mp de teren;</li><li>- Prin adresa cu nr. 74901/17.11.2023, înregistrată la Consiliul Județean Bihor sub nr. 26270/17.11.2023, Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor solicită demararea procedurilor pentru renegocierea cuantumului chiriei pentru imobilul teren, care face obiectul Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, motivat de faptul că proprietarii imobilului solicită renegocierea chiriei;</li><li>- Pentru asigurarea condițiilor necesare prelungirii Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, este necesară numirea unei Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac;</li></ul>
<b>1.1. Cerințe care reclamă necesitatea actului administrativ:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- pentru stabilirea cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, începând cu data de 01.01.2024;</li></ul>
<b>1.2. Cerințe care reclamă oportunitatea actului administrativ:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- asigurarea condițiilor necesare desfășurării în bune condiții a Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid;</li></ul>
<b>2. Schimbări preconizate:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Comisia negociază prețul de închiriere a imobilului menționat mai sus, în vederea prelungirii contractului de închiriere începând cu data de 01.01.2024;</li><li>- La finalul procedurii de negociere, comisia încheie un proces-verbal, care se semnează de către toți membrii prezenți și proprietarii imobilului;</li></ul>
<b>Secțiunea a 2-a - Impactul socio-economic:</b> <sup>2</sup> Nu este cazul;

**Secțiunea a 3-a - Impactul financiar asupra bugetului județului pe termen scurt(an curent)/lung:**

- În urma negocierilor, se va stabili cuantumul chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, începând cu data de 01.01.2024;

**Secțiunea a 4-a - Activități de informare publică și consultare privind elaborarea și implementarea actului administrativ:** Nu este cazul;

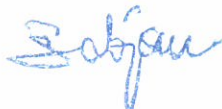
**Secțiunea a 5-a - Efectele actului administrativ asupra actelor administrative în vigoare și măsuri de implementare:**

- Se va încheia un act adițional la contractul de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016 în vederea prelungirii duratei, începând cu data de 01.01.2024, până la data de 31.12.2024;

**Secțiunea a 6-a - Anexe la referatul de aprobare:**

- Nu este cazul

**INIȚIATOR,  
PREȘEDINTE,  
Ilie Bolojan**



**RAPORT DE SPECIALITATE**

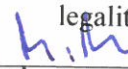
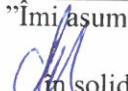
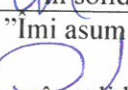
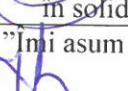
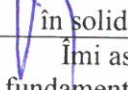
<b>Titlul proiectului de hotărâre</b>	Proiect de hotărâre privind numirea Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, în vederea funcționării Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid
<b>Compartiment de resort:</b>	Compartimentul Patrimoniu
<b>Secțiunea 1 -Documentare și analiză:</b>	
Având în vedere: <ul style="list-style-type: none"><li>- Proiectul de hotărâre înregistrat sub nr. 26897/389 din 24.11.2023, inițiat de Președintele Consiliului Județean Bihor;</li><li>- Referatul de aprobare cu nr. 26898 din 24.11.2023, întocmit la proiectul de hotărâre înregistrat sub nr. 26897/389 din 24.11.2023.</li></ul>	
<b>Secțiunea a 2-a - Fundamentare tehnică, respectiv cerințele de natuă tehnică, economică, juridică, posibilități de realizare în condiții de utilitate, legalitate, regularitate, eficiență, eficacitate și economicitate:</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centrul de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid, își desfășoară activitatea în imobile – clădiri, proprietatea Județului Bihor, amplasate pe terenul situat în sat Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, teren proprietatea domnilor Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan;</li><li>- Contractul de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016 încheiat între Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor, și dl. Tisza Gheorghe respectiv dl. Tisza Coloman Ștefan, având ca obiect imobilul teren mai sus menționat, expiră la data de 31.12.2023;</li><li>- Conform prevederilor Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, cuantumului chiriei este de 2.500 euro/lună, pentru suprafața de 31.017 mp de teren;</li><li>- Prin adresa cu nr. 74901/17.11.2023, înregistrată la Consiliul Județean Bihor sub nr. 26270/17.11.2023, Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor solicită demararea procedurilor pentru renegocierea cuantumului chiriei pentru imobilul teren, care face obiectul Contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, motivat de faptul că proprietarii imobilului solicită renegocierea chiriei;</li><li>- Raportat la condițiile impuse de proprietari vizând mărirea cantumului chiriei, în vederea prelungirii contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, este necesară numirea unei Comisiei de renegociere a cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac;</li></ul> <p>Ținând cont de prevederile art. 108, art. 173 alin 1, lit. (c), art. 285, lit. a) și c) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019, privind Codul administrativ;</p>	
<b>Secțiunea a 3-a – Efecte preconizate ale aplicării actului administrativ (impactul financiar asupra bugetului județului pe termen scurt (pe anul curent)/lung, impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat, impactul asupra sarcinilor administrative, impactul asupra mediului):<sup>3</sup></b>	
Procedura de punere în aplicare a actului administrativ, are impact asupra sarcinilor administrative, astfel: <ul style="list-style-type: none"><li>- La finalul procedurii de negociere, comisia încheie un proces-verbal, care se semnează de către toți membrii prezenți și proprietarii imobilului;</li><li>- În urma negocierilor, se va stabili cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, începând cu data de 01.01.2024;</li></ul>	

**Secțiunea a 4-a - Concluzii/propuneri:**

În urma analizării proiectului de hotărâre și a documentării efectuate, certificăm faptul că proiectul de hotărâre **îndeplinește** cerințele tehnice specificate la Secțiunea a 2-a”

Adoptarea proiectului de hotărâre este:

- **necesară** pentru stabilirea cuantumului chiriei lunare pentru imobilul teren, situat în Cighid, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF nr. 1450 Ghiorac, începând cu data de 01.01.2024;
- **oportună** pentru asigurarea condițiilor necesare desfășurării în bune condiții a Centrului de Îngrijire pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid;

	<b>Prenume și nume</b>	<b>Data</b>	<b>Semnătura</b>
Avizat: Vicepreședinte	Călin Grațian Gal	24.11.2023	”Îmi asum responsabilitatea corectitudinii și legalității în solidar cu întocmitorul înscrisului” 
Avizat de legalitate: consilier juridic	Alina Nemeș	24.11.2023	”Îmi asum responsabilitatea corectitudinii și legalității în solidar cu întocmitorul înscrisului” 
Verificat: Director Eexecutiv	Mariana Laura Vanț	24.11.2023	”Îmi asum responsabilitatea corectitudinii și legalității în solidar cu întocmitorul înscrisului” 
Verificat: Director General adjunct	Gabriela Marina Plugar	24.11.2023	”Îmi asum responsabilitatea corectitudinii și legalității în solidar cu întocmitorul înscrisului” 
Elaborat: consilier	Aurelian Cismaș	24.11.2023	”Îmi asum responsabilitatea pentru fundamentarea, corectitudinea și legalitatea întocmirii acestui înscris oficial” 

*Onu Vasel* Comp. Bihor / 17.11.2023

CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR  
DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ ȘI PROTECȚIA COPILULUI  
COMPARTIMENTUL JURIDIC ȘI CONTENCIOS

Romania, jud. Bihor, mun. Oradea, str. Feldioarei nr. 13, cod 410 475,  
Tel 0259 476 371, 0259 476 372, 0359 409 285, tel/ fax 0259 447 435, 0259 434337 e mail:  
[dgaspcbh@rdsor.ro](mailto:dgaspcbh@rdsor.ro)

*Înregistrat în Registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, cu nr. 4268  
Document care conține date cu caracter personal protejate de prevederile  
Regulamentului (UE) 2016/679*

Nr. 74901 din 17.11.2023

CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR	
REGISTRATURA GENERALĂ	
Nr. <u>26270</u>	din <u>17. NOV. 2023</u>
Anexe <u>—</u>	file <u>5</u>

DIRECȚIA  
ECONOMICĂ

Către,  
Consiliul Județean Bihor

Prin prezenta, vă rugăm să demarați procedura privind renegocierea cuantumului chiriei pe care instituția noastră o plătește d-lor Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan în baza Contractului de închiriere nr. 22423/01.06.2016(valabilitate prelungită anual prin act adițional), având în vedere solicitarea acestora de majorare a chiriei, pe care o anexăm prezentei.

Menționăm faptul că, valabilitatea contractului menționat mai sus încetează la data de 31.12.2023, d-nii Tisza fiind de acord cu prelungirea acestuia, cu condiția majorării cuantumului chiriei.

Director general,  
Puia Lucian-Călin



Consilier juridic,  
Danciu Laura

Director general adjunct,  
Ivan Carmen Violeta

**CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR**  
**DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ ȘI PROTECȚIA COPILULUI**  
410475, Oradea str. Feldioarei nr. 13 jud. Bihor, tel.: +40259/476371, 476372; 0359/409285, 409286;  
fax: +40259/447435; e-mail: [dgaspcbh@rdsor.ro](mailto:dgaspcbh@rdsor.ro)  
Nr. 73786 din 13.11.2023

Către

- dl. Tisza Gheorghe
- dl. Tisza Coloman Ștefan

Prin prezenta, vă solicităm să vă exprimați în scris acordul dumneavoastră privind prelungirea duratei contractului de închiriere nr. 22423 din 01.06.2016, încheiat între dumneavoastră - Tisza Gheorghe și Tisza Coloman Ștefan, în calitate de locatori și Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor, în calitate de locatar, pentru o perioadă de 1 an, de la data de 01.01.2024 până la data de 31.12.2024, deoarece acesta încetează începând cu 31.12.2023.

Menționăm că, acest acord este necesar pentru a putea fi trecută prelungirea acestui contract pe ordinea de zi a ședinței de Consiliu Județean Bihor, în vederea aprobării.

Cu considerație,

Director general  
Puia Lucian-Călin



Consilier juridic,  
Danciu Laura

*Suntem de acord cu prelungirea contractului de inchiriere, ținând cont și de ANEXA prezentului.*

*Tisza Gheorghe*  
*Tisza Coloman Ștefan*



## ANEXA

La adresa Nr. 73786 din 13.11.2023 de  
solicitarea acordului privind prelungirea duratei  
de inchiriere Nr.22423 din 01.06.2016.

Avand in vedere ca din anul 2022 s-a marit  
calcularea atat al impozitului cat si al CASS-lui in  
cazul contractelor de inchiriere,

SOLICITAM sa faceti demersuri pentru  
marirea chiriei, care si asa este de derizorie.

Multumim intelegera si colaborarea Dvs.

Tisza Gheorghe si Tisza Coloman Stefan. 15.11.2023.

*Tisza Gheorghe - Tisza Coloman Stefan*

373

**CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR  
DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ ȘI  
PROTECȚIA COPILULUI BIHOR**

410475, Oradea str. Feldioarei nr. 13 jud. Bihor, tel.: 0259/476371, 476372; 0359/409285,  
409286; fax: 0259/447435; e-mail: dgaspcbh@rdsor.ro

**CONTRACT DE ÎNCHIRIERE  
A IMOBILULUI TEREN SITUAT ÎN SAT CIGHID, JUD. BIHOR  
Nr. 22423 din 01.06.2016**

**Între**

Tisza Gheorghe cu domiciliul/reședința în 417197 GHIDRAC N°730, BIHOR și  
Tisza Coloman - Ștefan cu domiciliul în 540345 TÂRGU-MUREȘ, B-dul 1848 în  
calitate de locatori N°27 ap.1.

**Și**

Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Bihor (D.G.A.S.P.C. Bihor),  
cu sediul în Oradea str. Feldioarei nr. 13, jud. Bihor, reprezentată legal de directorul general  
Puia Lucian – Călin, în calitate de locatar,  
s-a încheiat următorul contract.

**I. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**Art. 1** Obiectul contractului îl constituie închirierea de către D.G.A.S.P.C. Bihor a  
imobilului teren situat în sat Cighid, jud. Bihor, identificat prin nr. topo 1954, înscris în CF  
1450, aflat în proprietatea domnilor Tisza Gheorghe și Tisza Coloman - Ștefan.

Imobilul teren este identificat conform planului cadastral de încadrare și delimitare.

**Art. 2** Imobilul teren închiriat este necesar pentru funcționarea Centrului de Recuperare și  
Reabilitare pentru Persoane Adulte cu Dizabilități Cighid din cadrul D.G.A.S.P.C. Bihor.

**II. DURATA CONTRACTULUI**

**Art. 3** Prezentul contract de închiriere se încheie pentru o perioadă de 7 luni, începând cu  
data de 01.06.2016 până la 31.12.2016, cu posibilitatea prelungirii prin acordul părților.

**III. PREȚUL ÎNCHIRIERII**

**Art. 4** Chiria pentru folosirea imobilul teren închiriat, stabilită de comun acord, este de  
2.500 EUR/lună.

**IV. PLATA CHIRIEI**

**ART. 5** Plata chiriei se face în lei, la cursul LEU/EUR, al BNR, din ziua plății. Plata se  
face până în data de 10 a lunii, pentru luna expirată, din contul locatarului  
deschis la

în conturile locatarilor astfel : 1250 EUR în cont curent nr. ROMBPOS05203298758 RON 02  
la BANC POST GALONTA în favoarea d-lui Tisza Gheorghe și 1250 EUR în cont  
curent nr. RO52BPOS27602540131 RON OC deschis la  
BANC POST TÂRGU-MUREȘ în favoarea d-lui Tisza Coloman - Ștefan. Locatarul  
rămâne răspunzător de plata chiriei dacă abandonează terenul, fără înștiințarea locatarului.

**V. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI**

**ART. 6** Locatorul se obligă:

- a) să nu tulbure în folosință chiriașul, pe durata derulării contractului.
- b) să anunțe locatarul asupra intenției sale de vânzare a terenului în timp util.

**VI. OBLIGAȚIILE LOCATARILOR**

**ART. 7** Locatarul se obligă:

- a) să folosească imobilul teren ca un bun proprietar și numai în scopul în care i-a fost închiriat;
- b) va avea grijă de imobilul teren și nu va permite sau nu va face nimic pentru a-l deteriora, cu excepția uzurii normale;
- c) să plătească chiria la termenul scadent;
- d) la expirarea termenului de închiriere să restituie imobilul teren în stare optimă de folosință;
- e) să suporte toate cheltuielile curente necesare desfășurării activității sale (apă, gaz metan, energie electrică, energie termică etc.)

**VII. ACCESUL LOCATORULUI ÎN IMOBILUL TEREN**

**ART. 8** Locatorul este obligat să întreprindă tot ceea ce este necesar pentru a asigura în mod constant locatarului folosința liniștită și utilă a bunului, fiind dator să se abțină de la orice fapt care ar împiedica, diminua sau stânjeni o asemenea folosință”.

**VIII. CESIUNEA ȘI SUBÎNCHIRIEREA**

**ART. 9** Orice transmisiune totală sau parțială a drepturilor locatarului, decurgând din prezentul contract, inclusiv cesiunea, schimbul și subînchirierea, sunt permise numai cu acordul scris și prealabil al locatorului.

**IX. ASOCIERI**

**ART. 10** Asocierea cu terțe persoane fizice sau juridice, în scopul exploatării în comun a imobilului teren închiriat, se poate realiza numai cu acordul scris și prealabil al proprietarului.

**X. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

- a) de drept, la expirarea termenului contractului.
- b) la solicitarea locatarului dacă derularea contractului nu mai este posibilă sau oportună, cu condiția notificării locatorului cu minim 30 de zile înainte a datei de la care se dorește încetarea contractului.

**XI. PENALITĂȚI**

**ART. 11** În caz de întârziere la plata chiriei, locatarul va datora penalități de 0,04% pe zi de întârziere.

**XII. FORTA MAJORĂ**

**Art. 12** Forța majoră sau cazul fortuit exonerează de răspundere partea care le invocă, în condițiile legii. Partea care invocă aceste situații va trebui să o facă în scris și motivat, prin care le invocă, în condițiile legii. Partea care invocă aceste situații va trebui să o facă în scris și motivat, prin acte transmise celeilalte părți la sediul menționat în prezentul contract în termen de 5 zile de la momentul apariției acestora. În cazul în care situațiile invocate subzistă o perioadă de 60 de zile, părțile își pot notifica în scris rezilierea contractului.

**XIII. ALTE CLAUZE**

**Art. 13** Dacă locatorul vinde imobilul teren care face obiectul prezentului contract locatarii au drept de preempțiune.

**Art. 14** Dacă locatorul vinde imobilul teren care face obiectul prezentului contract în perioada de derulare a contractului, locațiunea va continua în aceleași condiții până la îndeplinirea termenului prevăzut la art.3.

**Art. 15** Orice modificare sau completare a prezentului contract se va face prin acte adiționale semnate de ambele părți contractante.

**Art. 16** Orice neînțelegeri în legătură cu încheierea sau derularea prezentului contract ce pot apărea între părțile contractante se vor soluționa pe cale amiabilă. Dacă acest lucru nu este posibil, litigiile se vor soluționa de către instanțele judecătorești, potrivit legislației în vigoare.

**Art. 17** Prezentul contract se completează cu prevederile legale aplicabile în materie. Prezentul contract s-a întocmit în 4 (patru) exemplare cu valoare de original, din care 1 (un) exemplar pentru locatar, 2 (două) exemplare pentru locatori și 1 (un) exemplar pentru Consiliul Județean Bihor, contractul conținând un număr de 3 (trei) pagini.

LOCATORI :

TISZA GHEORGHE

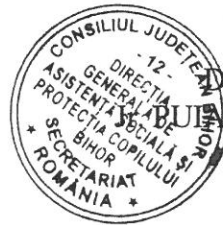
*Tisza Gheorghe*

TISZA COLOMAN ȘTEFAN

*Tisza Coloman Ștefan*

*Ghiorec, 09.06.2016.*

LOCATAR:



Director general  
LUCIAN CĂLIN

Director general adj.  
Dr. ec. SZARKA ARPAD

Director general adj.economic  
Ec. COSMAN ELIANA

CONSILIER JURIDIC

AVIZAT JURIDIC  
Consilier juridic  
Niră Stanca-Doina

*Niră Stanca-Doina*

